Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 3

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EIN NEUES ERHOLUNGSZENTRUM IN DER OSTSCHWEIZ

An der Strasse, die vom Rickenpass nach Uznach führt, liegt 600 Meter hoch, mit Aussicht über die Linthebene, das st.-gallische Dorf Gommiswald. Hier ist ein Erholungs- und Sportzentrum im Entstehen begriffen. Bereits verfügt dieser Ort über eine Sesselbahn, einen Skilift und eine Skiwanderloipe. Es ist nun ein weiterer planmässiger touristischer Ausbau vorgesehen. Über kurz oder lang verspricht der Name Gommiswald bemerkenswerten touristischen Klang zu erlangen.

KURZENTRUM RHEINFELDEN

In der aargauischen Salinenstadt Rheinfelden ist kürzlich eine Kurzentrum Rheinfelden AG gegründet worden, die den Bau und Betrieb einer zentralen Kurmittelanlage bezweckt. In einer ersten Bauetappe werden ein Kurmittelhaus, ein Erstklasshotel für Jahresbetrieb und allgemeine Anlagen geschaffen, wofür das benötigte Grundstück von 4,5 Hektaren von der Salinen-Hotel im Park AG im Baurecht zur Verfügung steht. Das bisherige Salinen-Hotel wird in diesem Zusammenhang seinen Ostflügel reaktivieren. Kostenpunkt dieser Kurzentrumanlage: 14,5 Millionen Franken.

Leben entlang der Eisenbahn, vom Führerstand der Lokomotive eines Schnellzuges der Strecke Biel–Lausanne aus gesehen. Im Bild unten grüsst die Station des Weinbauerndorfes Twann, das in der alten Kulturlandschaft besonnter Jurahänge über dem Bielersee liegt. Zehn Kilometer südwestlich dieses ländlichen Idylls zieht in der Ebene zwischen Bieler- und Neuenburgersee als Burg der Industrie die Raffinerie von Cressier mit ihrem Lichterspiel den Blick auf sich (Bild oben). Photos Roland Schneider

Dans l'optique du mécanicien d'un express. En bas: l'employé de la station de Douanne, au pied des vignobles du lac de Bienne, salue au passage pour répondre au geste de la main que le mécanicien doit obligatoirement faire en franchissant une gare. En haut: à dix kilomètres au sud-ouest de Douanne, dans la plaine qui sépare les lacs de Bienne et de Neuchâtel, l'ensemble imposant et lumineux de la raffinerie de Cressier au crépuscule

Alcuni aspetti della linea Bienna–Losanna, quali appaiono fotografando dalla cabina di guida di un locomotore. – In basso: il funzionario di servizio saluta a mano alzata il macchinista mentre il treno sfreccia dinanzi alla stazione di Twann/Douanne. Il villaggio è situato sulle pendici solatie del Giura, a specchio del lago di Bienna, in una contrada dedita per antica tradizione alla viticoltura. – Sullo sfondo, a una decina di km da questo paesaggio idillico, in direzione sudovest, si stagliano nel crepuscolo le torri fiammeggianti della raffineria di Cressier (fotografia in alto), che sorge nel tratto di pianura compreso tra i laghi di Bienna e di Neuchâtel

Life along the railway line, as seen from the cab of the locomotive of an express train on the Biel–Lausanne run. Below, a greeting from the station of the wine-growing village of Twann, situated in the old vineyard country on the sunny slopes of the Jura above the Lake of Biel. About six miles southwest of this rural idyll, the traveller's attention is drawn to the play of lights at the refinery of Cressier, a stronghold of modern industry in the plain between the Lake of Biel and the Lake of Neuchâtel

---

FÖRDERUNG VON FAMILIENFERIEN

Die Schweizer Reisekasse, eine wertvolle und ausserordentlich erfolgreiche Institution zur Förderung und Vermittlung von preiswerten Familienferien für Leute, die sonst kaum dazu kämen, im Familienverband Ferien zu machen, führt ihr Programm der Schaffung von besondern, diesem Zwecke dienenden Feriensiedlungen auch dieses Jahr zielbewusst und umsichtig weiter. So ist für die nächste Zeit die Inbetriebnahme der zweiten Bauetappe mit elf weitern Ferienhäuschen im Jura-Feriendorf Montfaucon vorgesehen. Ferner kann im fertig ausgebauten Ferienzentrum Wildhaus im obern Toggenburg, das 24 Ferienwohnungen sowie ein gedecktes Schwimmbad und weitere Spielanlagen umfasst, nächstens der Betrieb aufgenommen werden. Auch im Wallis wächst eine neue Feriensiedlung heran: In Zinal oben im Val d'Anniviers wird ein drittes Haus mit sieben zusätzlichen Ferienwohnungen gebaut. Die Tatsache, dass letztes Jahr in den 300 von der Reisekasse direkt vermieteten Ferienhäuschen und Ferienwohnungen, die sich auf alle Regionen der Schweiz verteilen, 4600 Familien zu preiswerten Bedingungen ihre Ferien verbringen konnten, spricht für das zielstrebige Wirken dieser Institution.

Veranstaltungen der kommenden Wochen
Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Aarau

März. Aargauer Kunsthaus: Sammlungsbestände und Neueingänge im Jahre 1969
14. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: János Tamás. Solist: Claude Starck, Violoncello
17. Saalbau: «Schwester George muss sterben»
20. Saalbau: «Hallo, Dolly» mit Maria Röök
23. Saalbau: Klavierabend Leonore Katsch
April: 2. Kunsthaus: Chor- und Kammermusikkonzert
4. Aargauer Orientierungslauf

Adelboden

März: 14., 21., 28. Eishockeyspiele
15. Hahnenmoos-Riesenslalom
April. Geführte Frühlingsskitouren
5. Schwandfeldspitz-Riesenslalom

Airolo

Marzo: 15. Sci: Campionati sociali e Gara a coppie Lei-Lui

Amden

März: Bis 21. Amdener Skiwochen

Amriswil

März: 30. Tellenfeld: Militärische Pferdespringkonkurrenzen

Arbon

März: 27. Evang. Kirche: Karfreitag-Abendfeier

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Mars: Jusqu'au 31. Ski: Cours de godille

Arosa

März: 11., 25. Sportstadion: Internationale Eisrevuen
12., 26. Blitzschachturniere
13., 17., 20., 24. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)
19./21. Ski: 21. Internationales Dreipistenrennen
20. Eishockey-Freundschaftsspiel
27./30. Kunsteisbahn: Oster-Curlingturnier
April: 1. Sportstadion: Internationale Eisrevue

Ascona

Aprile: 5. Tennis: Torneo di apertura
10 aprile/18 maggio: Galleria del Bel Libro: Hans Erni

Auvernier

Mars/5 avril. Galerie Numaga: Léon Zack, peintures
10 avril/3 mai. Galerie Numaga: Charles Pierrehumbert, peintures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

März: Bis 22. Galerie im Kornhaus: Marc Egger, Bilder; Steivan Liun Könz, Gouachen und Radierungen
11. Kurtheater: «Les Frères Jacques», Chansons. – Kursaal: Frühjahrsmodeschau
12. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solisten: Aida Stucki, Violine; Giuseppe Piraccini, Violine
14. Kurtheater: «Hallo, Dolly», Musical von Stewart Hermann
15., 21. Kurtheater: Ballettaufführungen
19. Kurtheater: «Schwester George muss sterben», Komödie von Frank Marcus
19./21. Theater im Kornhaus: «Der stumme Diener» von H. Pinter und «Ein unglücklicher Zufall» von J. Saunders
22. Ref. Kirche Untersiggenthal: Kirchenkonzert
April: 1. Wiedereröffnung des Museums im Landvogteischloss (Römische Sammlung)
2./4. Theater im Kornhaus: «Der stumme Diener» von H. Pinter und «Ein unglücklicher Zufall» von J. Saunders
3. Kursaal: UOV-Spiel
Ab 3. Galerie im Kornhaus: Hans Bolliger/Klaus Däniker
4. Kurtheater: «Das Land des Lächelns», Operette von Franz Lehár
8./10. Kursaal: Automobilausstellung

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

März: 25. Wiedereröffnung des grossen Thermalschwimmbades

FESTTAG DER GLARNER: DIE NÄFELSER FAHRT

Der erste Donnerstag im April ist nicht nur in Näfels, sondern im ganzen Kanton Glarus Feiertag, an dem die Arbeit ruht. Er gilt dem Gedenken an die am 9. April 1388 siegreich geschlagene Schlacht bei Näfels, die dem Lande die Freiheit gebracht hat. Die Näfelser Fahrt wurde schon im Jahre nach der Schlacht erstmals durchgeführt. Dieses Jahr findet sie am 2. April statt. Da brechen die Glarner in der Morgenfrühe auf, um zu Fuss denselben Weg nach Näfels zu ziehen, den ihre Vorfahren einst begangen haben. Musik und militärisches Ehrengeleite geben diesem Zug ein feierliches Gepräge, Bewohner aus anderen Siedlungen schliessen sich ihm an. In Schneisingen, beim ersten Gedenkstein im obersten Teil des Schlachtfeldes, spricht eine Magistratsperson die Gedenkrede, in der er die Bedeutung des Ereignisses auch aus der Sicht gegenwärtiger Probleme zu würdigen pflegt. Beim sechsten Gedenkstein, auf dem Fahrtplatz, hält sodann ein Geistlicher – in den geraden Jahren, so also auch heuer, ein protestantischer Pfarrer – die Festpredigt. Mit der Verlesung des «Fahrtsbriefes» endet der offizielle Teil der Feier, um einem volksfestlichen Ausklang zu rufen.

Basel–Bâle

Gusti Berner
Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
Canelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Le Châteaubriant «Bambi»
Médaillons de chevreuil «Chasseur»
Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Trotz Umbau schnell und gut im Bahnhofbuffet Bern

Fritz Haller

Hotel Krebs garni Bern

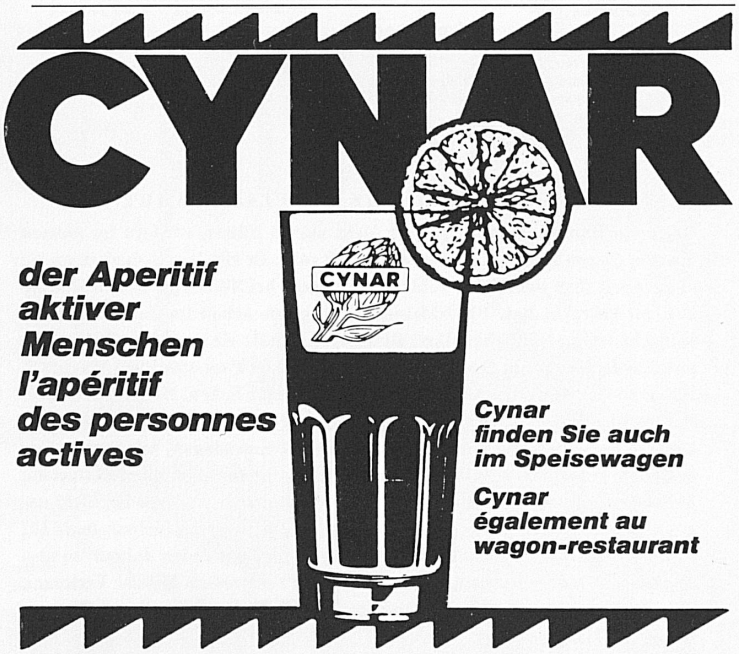
Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Restaurant Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Bad Schinznach

März: 14. Wiedereröffnung des Thermalschwimmbades und der Passantenbäder

Basel

Konzerte und Theater

März/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater. – Kellertheater. – Klingentaltheater
März/April. Kellertheater: «Zehn kleine Negerlein», Kriminalstück von Agatha Christie (Baseldytschi Bihni)
März: 12. Stadtcasino, Hans-Huber-Saal: Solistenabend junger Interpreten.-
Stadtcasino: Gastspiel Gilbert Bécaud
12./26. Theater Fauteuil: Hanns Dieter Hüsch
13. Stadttheater: Premiere «Falstaff» von Verdi. – Musikakademie: Musica Helvetica
14./15. Münster: «Missa solemnis» von L. v. Beethoven. Basler Gesangverein
16. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Christian Spring
18. Musiksaal: Zagreber Philharmonie. Leitung: Milan Horvat. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. – Komödie: Premiere «Schmaler Weg in den tiefen Norden» von Edward Bond
19./20. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Hirofumi Fukai, Viola
24. Stadtcasino, Festsaal: Basler Bläserquintett
25. Musiksaal: Zyklus junger Interpreten. Leitung: Armin Jordan. Solist: Alexander van Wijnkoop, Violine
30. März/April. Théâtre Fauteuil: «Opus 6» (Margrit Läubli/Cesar Keiser)
April: 1. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert
3. Stadtcasino: Orchestre symphonique de Liège
5. Stadttheater: Premiere «Glaube, Liebe, Hoffnung» von O. v. Horvath
8./9. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Leopold Ludwig. Solist: Alfred Brendel, Klavier
10. Musiksaal: Residentie-Orchester Den Haag. Leitung: Willem van Otterloo. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe

Ausstellungen und Messen

März/Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)
März/5. April. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Kubismus, Zeichnungen und Druckgraphik
März. Museum für Völkerkunde: Schwarzafrikanische Plastik
Bis 30. Kunsthalle: Sidney Janis Collection – Theo Eble

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

März: 14. Parkhotel Post: Konzert- und Filmabend

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

März 14. Konzert des Gemischten Chors

Bern

Konzerte und Theater

März/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Marionettentheaters
März. Atelier-Theater: «Grille und Ameise», Komödie von A. Paso
Bis 28. Theater am Zytglogge: Cabaret Zahnstocher
12./13. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Antal Dorati
14. Kursaal: Kavallerie-Bereitermusik
19. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Jacques Klein, Klavier
20. Konservatorium: Tátrai-Quartett
21. Stadttheater: Premiere «Die Letzten», Schauspiel von M. Gorki
27. Münster: Karfreitagskonzert
April: Ab 1. Atelier-Theater: Problemstück
2./3. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solisten
9. Casino: Residentie-Orchester Den Haag. Leitung: Willem van Otterloo. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe
10. Stadttheater: Premiere «Faust», Oper von Ch. Gounod

Ausstellungen und Messen

März. PTT-Museum: «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen»
Bis 22. Kunsthalle: Fritz Pauli
10./21. Kunstmuseum: 50 Jahre Verein der Freunde des Berner Kunstmuseums
15. März/5. April. Kantonales Gewerbemuseum: Angewandte Kunst – Stipendium des Eidg. Departements des Innern
Mitte März/Mitte Aug. Berner Schulwarte: Europäische Naturschutzausstellung
28. März/10. Mai. Kunsthalle: «Kompas – West Coast»
April/Juni. Kunstmuseum: Werke aus der Klee-Stiftung

Diverses

März: 15. Kursaal: Frühjahrsfrisurenschau
16. Bellevue-Palace: Modeschau
April/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt
April: 6. Kursaal: Frühjahrsmodeschau

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunsteisbahn: Täglich geöffnet
März: 11. Kongresshaus: Modeschau. – Farelsaal: Trio Weber (Kammermusik)
11., 18. Eglise du Pasquart: Concerts commentés «Intégrale des œuvres d'orgue» J.-S. Bach
13. Kongresshaus: Gastspiel Gilbert Bécaud
17. Capitole: «La Ville dont le Prince est un Enfant», d'Henri de Montherlant

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Bovernier sur Martigny

Mars: 22. Dimanche des Rameaux: Procession

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

März/Mai. Galerie C, Gersauerstrasse 22: Innerschweizer Künstler
März: 13. Aula: 7. Schweizer Ländlermusiktreffen
30. Traditioneller Ostermontagstanz. – Frühjahrsschwinget im «Alpenrösli»

Buchs SG

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

März: 14. Casino: Tanzgruppe E. Hausin
26. Casino: «Colombe» von Jean Anouilh (Städtebundtheater)

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen UR

März: 22. Ski: Kinzig-Derby auf dem Biel

Champéry

Mars: 21. Slalom géant de Planachaux
Début avril. Ski: 2e Concours international des écoles de ski Champéry-Avoriaz-Morzine

Charmey

Mars: 15. Ski: Trophée des Chamois, course Château-d'Œx–Charmey

Château-d'Œx

Mars: 11. Ski: Concours pour les instituts de Château-d'Œx
14. Soirée musicale et littéraire
15. Ski: Trophée des Chamois Château-d'Œx-Charmey, course de fond (60 km)

La Chaux-de-Fonds

Mars: Jusqu'au 14. «Théâtre de travers» (théâtre ambulant): Albert leVice et Dominique Thommy jouent de petits jeux
Jusqu'au 15. Musée des beaux-arts: Walter Wehinger, lithographe-taille-doucier
12. Salle de musique: Concert Haydn
13. Théâtre municipal: Gala des Frères Jacques
13/14. Théâtre ABC: Commedia dell'Arte (Petit théâtre de Confignon)
14/15. Salle de musique: «Jeanne d'Arc au Bûcher», d'Arthur Honegger. ORS et chœurs. Direction: Robert Faller
14/29. Musée des beaux-arts: André Siron, peintre
21. Salle de musique: Concert spirituel des Rameaux. Direction Georges-Louis Pantillon. – Patinoire des Mélèzes: Carnaval sur glace. – Théâtre ABC: Eva Demarck, chanteuse
21 mars/24 avril. Musée d'horlogerie: Emaux du Louvre et des musées de Paris
26. Théâtre: «La Ville dont le Prince est un Enfant», de Henri de Montherlant (Gala Karsenty-Herbert)
29. Conservatoire: Duo violoncelle/piano
Avril: 4. Ancien-Stand: Grand bal public. – Salle de musique: Concert du Cinquantenaire de «Ceux de la Tchaux» (danses et chansons folkloriques)
4/19. Musée des beaux-arts: Henry Mathey-Jonais, peintre
7. Salle de musique: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Solistes: Josef Suk, violoniste; Suzanne Danco, soprano

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

März/April. Spielzeit des Stadttheaters
März: 13., 20. Rest. Volkshaus: Churer Schachmeisterschaft
15. Stadttheater: Premiere «Das Land des Lächelns», Operette von Franz Lehár
18. Stadttheater: Premiere «Volpone», klassische Komödie von Ben Jonson
April: 1. Stadttheater: Premiere «So eine Liebe», Schauspiel von Kohut
5. St.-Martins-Kirche: Chorkonzert

Crans-sur-Sierre

Mars: 7/15. Bridge: Semaine internationale de Crans
26/27. Curling: Tournoi de Pâques

Davos

März/19. April. Hallenbad in Betrieb
März/5. April. Kunsteisbahn in Betrieb
März: 9./21. 18. Internationaler Fortbildungskurs der Deutschen Bundesärztekammer
11. Mozarteum-Quartett, Salzburg
15. Ski: Parsenn-Derby, internationales Abfahrtsrennen
16. Schweizer Tournee-Theater: «Requiem für eine Nonne» von W. Faulkner
19. Ärztekongress-Skimeisterschaften
27. Liturgische Passionsfeier
April: 2. Meisterschaft der Skigemeinschaft Niederrhein
4./19. «Ski-in», Davoser Gästeskiwochen

Delémont

Mars: 18. Orchestre de chambre de Neuchâtel
Avril: 5. Trial motocycliste
7. Théâtre: «Jonas», d'Elie-Georges Berreby (Nouveaux Masques de Zurich)

Les Diablerets

Mars: 14. Grande Salle: Soirée du Chœur mixte «L'Avenir»
Avril: 4. Ski-bob – Descente aux flambeaux

Dietikon

März: 17. Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Urs Schneider

Dornach (Goetheanum)

März: 14. Rezitation Klaus Brentzel
15., 24., 26. Eurythmie
21. Rezitation zu Friedrich Hölderlins 200. Geburtstag
22. «Der Tod des Empedokles», Trauerspiel von F. Hölderlin
27. «Die Prüfung der Seele», Mysteriendrama von Rudolf Steiner
29. «Faust», 1. Teil, 1. Abt., von J. W. Goethe
April: 4./5. Konzerte

Einsiedeln

März: 30. Ski: Holzegg-Langlauf

Engelberg

März: 8./21. Ski- und Sportwochen
14./15. Clubmeisterschaften des SC Engelberg

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

März/4. April. Bergsteigerschule Fiesch: Kombinierte Winterskiwochen
5. April/6. Juni. Bergsteigerschule Fiesch: Skihochtourenwochen

Flims Waldhaus

März: 11./12., 13./15. Curling: Grümpelturnier, Munggen-Cup
15./21. Para-Ski-Cup: USA–Schweiz
17./21. Ski: SAS-Rennen
April: 2./12. Internationale Radiobörse
5. Clubrennen des SC Flims

La Fouly

22 mars/2 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

März: Bis 15. Galerie Bernerhaus: Ausstellung von Holzschnitten
24. Stadttheater: «Der Selbstmörder», satirische Komödie von Nikolai Erdmann (Schauspielhaus Zürich)
30. Motocross

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Mars: 12. Théâtre Livio: Les Frères Jacques
17. Théâtre Livio: «La Ville dont le Prince est un Enfant», de Montherlant (Galas Karsenty-Herbert)
Avril: 5. Course cycliste amateurs route

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Mars./mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier
Mars/25 mai. Casino-Théâtre: «La Revue 1970»
Mars/11 avril. Théâtre Pitoëff: «Le Jardin aux Betteraves», de Rolland et Dubillard
Mars: Jusqu'au 15. Le Petit-Palais: Dimanches musicaux
11. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch
11/16. Comédie: «La Ville dont le Prince est un Enfant», de Montherlant (Galas Karsenty-Herbert)

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

PHAG

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebone. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

KANTONALBANK VON BERN 1834

KANTONALBANK VON BERN

Bern, Bundesplatz Telephon 22 27 01 45 Zweigniederlassungen

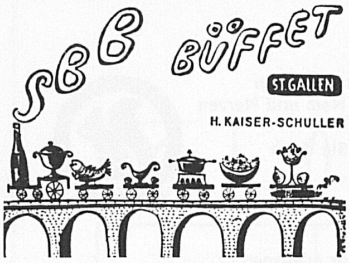
Hotel Montana Luzern

Das ganze Jahr geöffnet!
Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 6 31 63

Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante



Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 22 82 51 K. Rüttimann-Häsler

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Parkhaus nebenan

LIMMATHAUS
AM LIMMATPLATZ
ZÜRICH 5

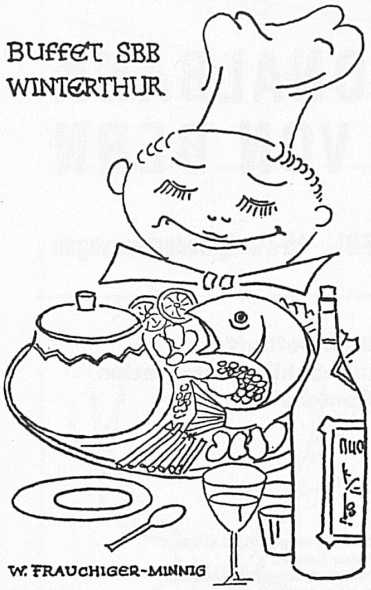
Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Garten-Hotel Winterthur

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche
Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle
Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31



HOTEL STOLLER
ZUERICH

Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
ab Fr. 35.– pro Person
Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.– pro Person inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Welti-Furrer

CAROP RENT A CAR

Mietwagen
Auto-am-Bahnhof-Dienst
Auto-Leasing
Luxuswagen mit Chauffeur

Zürich	**Müllerstrasse 12**	**23 84 52**
	Josefstrasse 53	**42 77 77**
Genève	**Rue Jean-Jaquet 12**	**31 13 80**
Lausanne	**Parking-Centre Mon Repos**	**23 71 42**
Bern	**Rathaus-Parking AG**	**22 60 33**

12. Cathédrale de St-Pierre: Concert d'orgue Hans Vollenweider. – Salle Patino: Musique contemporaine. – Victoria-Hall: Concert Dizzy Gillespie
13. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Salzbourg
14. Cour St-Pierre: Récital Christian Desbats, pianiste. – Victoria-Hall: Récital Gilbert Bécaud
15. Lyceum-Club: Récital H. Schmid-Wyss, pianiste. – American Church: Récital Raymond Touyère, claveciniste. – Studio Radio-Genève: Quintette à vent romand
16. Victoria-Hall: Récital Felix Leclerc, chansonnier-guitariste. – Cour St-Pierre: Récital John Williams, guitariste
17. CERN: Quintette baroque de Winterthour. – Petit-Lancy: Concert de Pâques – musique de cour
17, 19/23. Grand-Théâtre: Spectacle de danse
18, 25. Radio-Genève: Mercredis symphoniques (OSR)
19. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville. Direction: R. Dunand
20. Cologny: Musique de chambre – G. Psaros, cantatrice
20/21. Comédie: Spectacle Guy Bedos/Sophie Daumier
21. Musée instrumental: Concert
22. Grand-Lancy: Concert de la Passion par «L'Alauda»
23. Cour St-Pierre: Concert P.-L. Graf, flûte; J. Dähler, clavecin
24. Victoria-Hall: «La Passion selon saint Jean.» Cercle J.-S. Bach, OSR et solistes
24 mars/30 mai. Nouveau Théâtre de Poche: «Le Comportement des Epoux Bredburry», de Fr. Billetdoux
25. Eglise anglaise: Chœur de l'Eglise anglaise, avec Fr. Delor, organiste
27. Temple St-Gervais: Oratoire de Haydn. OSR. Direction: Jean Meylan

Avril: 1er. Radio-Genève: Mercredi symphonique, avec l'OSR. Direction: Paul Klecki
3. Victoria-Hall: Fanfare américaine «7th USA Band»
3/4. Musée instrumental: Concerts
5. Temple Madeleine: Knabenchor de Wiesbaden
6. Victoria-Hall: Residentie-Orchester, Den Haag. Direction: Willem van Otterloo. Soliste: Nicanor Zabaleta, harpe
7 avril/23 mai. Théâtre Pitoëff: «La Paix», d'Aristophane (relâche dimanche et lundi)
8. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Solistes: Josef Suk, violoniste; Suzanne Danco, soprano
8/14. Comédie: «Carlota», de Mihura
9. Victoria-Hall: Récital d'orgue Pierre Cochereau
10. Eglise St-François: Collegium Academicum. Direction: P. Pernoud. Soliste: R. Touyère, clavecin

Expositions et foires

Mars: Jusqu'au 25. Athénée: Jean Verdier, peintures
Jusqu'au 26. Athénée, Salle Crosnier: Rose-Marie Heber-Koczy
10 mars/8 avril. Petit-Palais: Aberdan
12/22. Palais des Expositions: 40e Salon international de l'automobile (2e partie)

Avril: 3/26. Athénée, Salle Crosnier: Pierre Huguenin
10 avril/15 mai. Petit-Palais: Peintres naïfs

Sports

Mars: 14/16. Hockey sur glace: Tournoi international du Salon de l'auto
18. Patinoire: Patinage artistique (Gala Champions du monde)

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarus

März: 14. Schützenhaus: Unterhaltungsabend
16. Schützenhaus: Stadttheater Chur
April: 6. Schützenhaus: Stadttheater Chur

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Greifensee

März: 15. Landenberg-Saal: Musikalisches Cabaret Beat Richner. Am Klavier: Sandro Piraccini

Grenchen

März. Galerie Toni Brechbühl: G. Bubenik, Bilder
April. Galerie Toni Brechbühl: Walter Kohler, Bilder

Grimisuat

Mars: 30. Lundi de Pâques: Procession avec distribution du pain et des œufs de Pâques

Grindelwald

März/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten
März: 13./15. 29. Schweizer Meisterschaften im militärischen Wintermehrkampf
13./22. «Ski-Frühling 70»
14. JO-Skirennen: Caroline-Cup
22. Ski: 3. Pfingstegg-Riesenslalom
April: 3./26. «Ski-Frühling 70»

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

März/Juni. Geführte Skitouren
März. Ski: Montesano-Cup, Coupe Jeunesse
8./28. Spezialskiwochen «Fixfertig»

Hérémence

Mars: 29. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

März: 19. Aula des Sekundarschulhauses: «Grille und Ameise», Komödie von Alfonso Paso (Atelier-Theater Bern)
April/Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Boules, Konzerte, Folklore-Abende, Modeschauen usw.

Kandersteg

März. Langlauf- und Skiwanderschule
15. Ski: Nordische Rennen auf Sunnbühl
29./30. Curling: Osterturnier

Klingnau

März: 22. Rad: Internationales Amateurstrassenrennen

Klosters

März/18. Mai. Frühjahrs-Skihochtourenwochen der Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»
März. Hotel Pardenn: Yoga-Kurse
9./15. 2. Internationale Klosterser Biathlon-Trainingswoche
11., 14., 18., 21. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai
14./15. 5. Internationaler Klosterser Biathlon
17., 31. Kinderskirennen
22. März/30. Mai. Frühjahrs-Skitourenwochen Thomy Grass
25., 28. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai

Kreuzlingen

März: 14. Löwensaal: Konzert der Minstrels
16. Löwensaal: Modeschau
19. Evang. Kirchgemeindehaus: Klavierabend Jacques Hauser

Langenthal

März: Bis 22. Bilderstube Leuebrüggli: Ausstellung Walter Sautter
12. Hotel Bären: Kammermusikkonzert
15. Theater: «D'Lindouere» (Berner Heimatschutztheater)
19. Theater: «Olivia», Komödie von Rattigan
April: 4. Theater: «Eine Dummheit macht auch der Geschickte», Schauspiel
7. Theater: «Zigeunerliebe», Operette

Lausanne

Concerts et théâtres

Mars. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
Jusqu'au 21. Théâtre des Faux-Nez: «Il Piccolo Teatro di Lugano»
11/12. Eglise Notre-Dame Valentin: Ensemble vocal et instrumental de Lausanne. Direction: Michel Corboz
11/14. Théâtre municipal: «La Princesse et le Porcher», d'après Andersen et Schwartz (Centre dramatique de Vidy)

16. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Claude Frank, pianiste
17. Théâtre municipal: Récital Félix Leclerc Henri Dès/Béa Tristan
18. Théâtre municipal: Récital Gérard Souzay, baryton
19. Théâtre de Beaulieu: Philharmonie de Zagreb. Direction: Milan Horvat. Soliste: Wolfgang Schneiderhan, violoniste
19/21. Théâtre municipal: «La Ville dont le Prince est un Enfant», de Montherlant (Gala Karsenty-Herbert)
20. Lyceum-Club, rue de Bourg 15: Récital Hanni Schmid-Wyss, pianiste
21. Cathédrale: «Passion selon saint Mathieu», de J.-S. Bach. Chœur Faller et OCL. Direction: Robert Faller
27. Cathédrale: Concert du Vendredi-Saint avec l'OCL et le Chœur de la Radio. Direction: André Charlet

31 mars/30 mai. Théâtre des Faux-Nez: «La Nuit des Assassins», de José Triana (Centre dramatique de Vidy)
Avril: 3/4. Théâtre municipal: «La Route fleurie» (Saison lyrique)
3/25. Théâtre municipal: Saison lyrique (opérettes)
6. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Solistes: Josef Suk, violoniste; Suzanne Danco, soprano
7. Théâtre de Beaulieu: Residentie-Orchester, La Haye. Direction: Willem van Otterloo. Soliste: Nicanor Zabaleta, harpe
9. Grande Salle de Renens: Quintette à deux alti, Quatuor Moeckli, avec S. Beck, alto
9, 11. Théâtre municipal: «Véronique» (Saison lyrique)

Expositions

Mars: Jusqu'au 15. Musée des arts décoratifs: «L'estampe en Suisse, son édition, son impression»
28 mars/3 mai. Musée cantonal des beaux-arts: «SOS Nature»
Avril. Musée des arts décoratifs: «L'art de l'écriture»
4/19. Maison Pulliérane, Pully: Ernest Becker, peintures

Congrès international

Avril: 3/5. Palais de Beaulieu: Congrès de l'Office international des Œuvres de formation civique

Sports

Avril: 4/5. Centre équestre lausannois, Chalet-à-Gobet: Concours hippique

Divers

Mars: 13. Lyceum-Club: Vente de la Boutique des superstitieux

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

März/Mai. Jeden Samstag und Sonntag: Geführte Gletscher-Skihochtouren
April/Mai: Angelsport in der Lütschine

Lenk i. S.

März/5. April. Spezialskiwochen
März: 14./15. Rennen des SC Lenk

Lenzburg

April/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

März: 30. Rothorn-Riesenslalom des SCL
April: 5./12. Frühlings-Ski- und -Schwimmwoche

Leukerbad

März: 15. Skispringen

Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Locarno

März: 15. Fischerfest
17. Konzert Fine Krakamp, Clavicembalo
23. «I Concerti di Locarno»: Freiburger Solisten
25. «Herr Lamberthier», Kriminalkomödie von L. Verneuil
31. März., 2. April. «I Concerti di Locarno»: Arti Vocali, Antwerpen/Philharmonie Lüttich. Leitung: Hendrik Rycken
April: 4. Jazzkonzert: New Ragtime Band
5. «Der Mustergatte» mit Walter Roderer
8. Jazzkonzert: Groupe des dix
10. Jazzkonzert: Trio Pierre Favre

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Mars: 13. Salle Dixi: Gymnastique à l'artistique
17. Casino-Théâtre: «Jean de la Lune», de Marcel Achard (Compagnie théâtrale Guy Allaud, Paris)
21. Sommet de Sommartel: Course de fond de printemps. – Casino: Concert de gala Musique scolaire
Avril: 3. Salle du musée: Cabaret 70 ou Histoire du TPR

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

März: 30. Ostermontag: Verteilung von Brot, Wein und Käse

Lucens

Fin mars/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts

Mars: 12. Auditoire RSI: Isabel et Jürg von Vintschger, pianistes, et Orchestre RSI
25. Concert Ars e Musica. Direction: Fausto Riccardo Rezzonico. Solistes: Walter Huwiler, hautbois; Gerhard Hasse, fagot
1er avril/oct. Parc municipal: Concerts du matin
Avril: 1er. Auditoire S. Giuseppe: Trio Haydn de Vienne
9. Concert de jazz dédié aux jeunes

Fêtes

Mars: 26/27. Mendrisio: Processions du Jeudi-Saint (historique) et du Vendredi-Saint (religieuse)

Sports

Mars: 15. Golf: Coupe Challenge Campione – Stroke
22. Golf: Challenge Cup Anna – Stableford.- Course cycliste amateurs route
29/30. Golf: Golden Cup Città di Milano – Stroke
Avril: 5. Golf: Coupe Famille – four balls, best ball

Divers

Mars: Jusqu'au 20. Casino-Kursaal: Grand Prix d'Echecs

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

März/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
März: 13. Aula Neue Kantonsschule: Zürcher Kantorei. Leitung: Dr. R. Haselbach
19. Kunsthaus: AML-Symphoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solistin: Hedy Salquin, Klavier
22. Jesuitenkirche: Luzerner Kammerensemble. – Kunsthaus: Symphoniekonzert der Stadtmusik
27. Matthäuskirche: Karfreitagskonzert
April: 3. Lukaskirche: Orgelabend

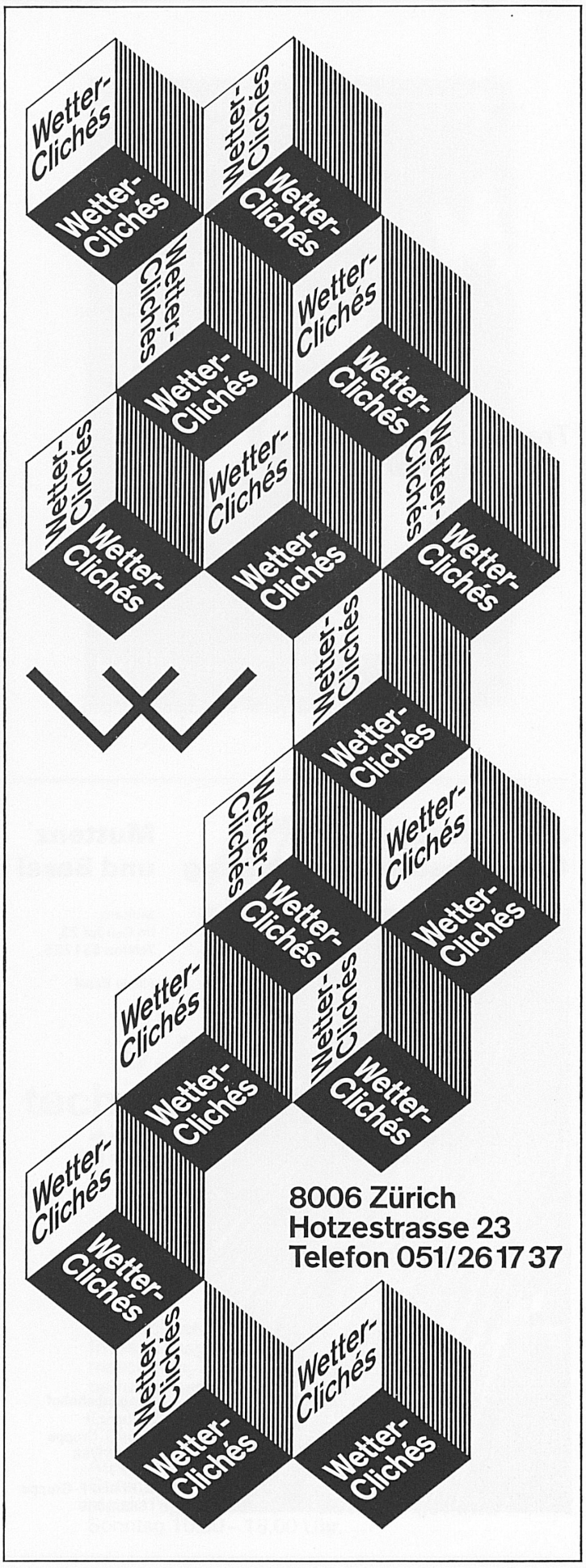
Ausstellungen

März. Kunstmuseum: «Visualisierte Denkprozesse», Ausstellung junger Schweizer Künstler
Bis 31. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Pferdebahn Budweis–Linz–Gmunden»

Diverses

März: 19./20. Verkehrshaus: «Seminar for Tour Escorts»

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte) – Heimatmuseum (April bis Nov.). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag)



Gebrüder Rüttimann Zug

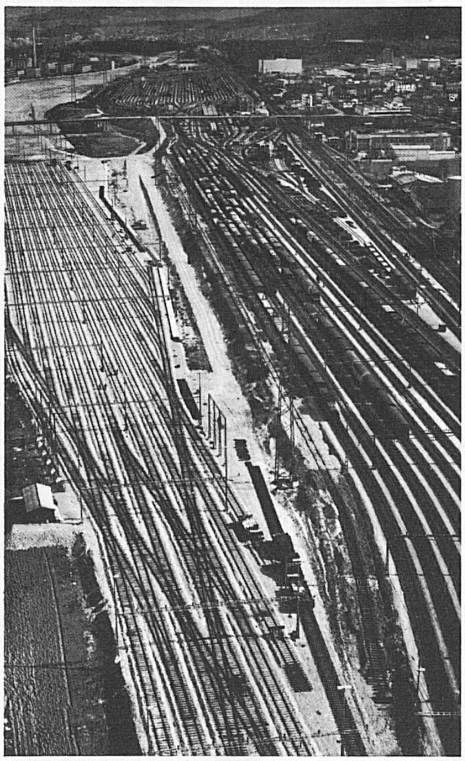
Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden
Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Jakob Weber Geleisebau-Unternehmung

Muttenz und Basel



Muttenz:
Im Gstrüpf 29,
Telefon 531725

Filiale Basel

Rangierbahnhof
Muttenz II
Neue G-Gruppe
1966/67/68

G/F- und F-Gruppe
1698-1669

Mendrisio

März: 26./27. Gründonnerstags- und Karfreitagsprozessionen

Moléson-Village

Mars: 15. Ski: Concours bullois et Slalom international du Moléson

Mollis

April: 4./5. Feldbach: Fahrtschiessen

Montana-Vermala

Mars: Jusqu'au 21. Semaines de ski «Tout compris»
14/15. Curling: Challenge Farinet
21/22. Curling: Challenge Sté de Développement
24/25. Curling: Challenge La Potinière
28. Gala international de patinage
Avril: 4/18. Semaines de ski «Tout compris»

Montreux

Avril: 7/15. Casino: 7es Rencontres chorales internationales
8/10. Excelsior: Union internationale des transports routiers

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

Morgins

Mars: Jusqu'au 20. Ski: Cours de godille

Moutier

Mars: 13. Récital Michael Studer, pianiste
Dès le 21. Musée des beaux-arts: Julie Schätzle
Avril: 9. Théâtre: «Jonas», d'Elie-Georges Berreby (Nouveaux Masques de Zurich)

Münchenstein

März: 10. Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Urs Schneider

Mürren

März. Gästeskirennen
Bis 21. «Ski-Package Weeks»
27. Ski: Abfahrtsrennen «Götterdämmerung No Fall»

Murten

März: 14. Männerchor-Unterhaltungsabend

Näfels

April: 2. Näfelser Fahrt

Neuchâtel

Mars/5 avril. Galerie Numaga, Auvernier: Léon Zack, peintre
Mars: Jusqu'au 29. Galerie des Amis des Arts: Pierre Michel
11. TPN – Centre de la Culture: Récital Gérard Aubert, chanteur
15. Lyceum-Club: Récital Anne Bauer, violon; Elisabeth Atanassova, piano
18. Salle des conférences: Récital Félix Leclerc/Henri Dès/Béa Tristan
19. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Paris. Direction: Pierre Duvauchelle. Soliste: Germaine Vaucher-Clerc, clavecin
21. Salle des conférences: Musique militaire de Neuchâtel
22. Collégiale: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Soliste: Lise de Montmollin, contralto
31 mars/4 avril. Basket: Tournoi qualificatif pour les Championnats d'Europe junior (Bulgarie, Israël, Suède, Suisse, Yougoslavie)
Avril: 2. Théâtre: Dorita et son ballet
5. Course militaire commémorative
10. Salle des conférences: Société des accordéonistes
10 avril/3 mai. Galerie Numaga, Auvernier: Charles Pierrehumbert, peintures

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neukirch-Egnach

März/20. April: Galerie Burkartshof: Elisabeth Schroer, Radierungen

Olten

März: Bis 15. Stadthaus: Hans Härri, Bilder
12. Frühjahrsmodeschau
17. Theatersaal: Militärkonzert
21. Theatersaal: Konzert des Jugendkorps
24. Konzertsaal: Stuttgarter Philharmoniker. Leitung: Karl Anton Rickenbacher. Solist: Dino Cianni, Klavier
April: 1. Theatersaal: «Der Lügner und die Nonne», Komödie von C. Goetz
5. Theatersaal: Liederkonzert
8. Theatersaal: «My fair Lady», Musical von Shaw/Loewe

Pontresina

März: 11., 25. Fackelabfahrten der Skilehrer
13., 20., 27. Schlittenfahrten ins Rosegtal
15. 2. Engadin-Skimarathon
17., 24. Pferdeschlittenfahrten
20. Skischulrennen und Skischulabend
21. Diavolezza-Mondscheinfahrt
31. Schlittenfahrt
April: 3. Skischulrennen und Skischulabend. – Schlittenfahrt ins Rosegtal
5. SVSE-Rätia-Riesenslalom Diavolezza
5./12. Bernina-Skikurs

Les Ponts-de-Martel

Mars: 14. Salle de Paroisse: Fanfare La Croix-Bleue

Rapperswil

März: 14./15. Zirkus Knie: Saisonpremiere
April/Okt. Knies Kinderzoo
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Rigi

März: 15. Dossen-Riesenslalom. – Rigi Staffel Grümpelrennen SC Goldau

Romanshorn

März: 15. Evang. Kirche: «Ein deutsches Requiem» von Johannes Brahms. Bodensee-Symphonieorchester Konstanz, Kantonaler Lehrergesangverein St. Gallen. Leitung: Paul Schmalz. Solisten: Regula Ammann, Sopran; Eduard Stocker, Bass

Saas Fee

März: 25. Nachtskispringen
30. Platzkonzert
31. Heimatabend
April/Mai. Saas-Feer Skihochtourenwochen

Samedan

März: 15. 2. Engadiner Skimarathon

Savièse

Mars: 29. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Savognin

April: 4./18. Sonderskiwochen

Schaffhausen

März: Bis 30. Museum zu Allerheiligen: Coghu
11. Evang. Kirche Thayngen: Chorkonzert. Solist: Peter Keller, Orgel
13. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Dean Dixon. Solist: Michel Block, Klavier
14. Schaffhauserhof: Stiftungsfest der Stadtmusik
14./15. Wanderbecherschiessen im Birch
16./17. Stadttheater: «Urfaust» von J. W. von Goethe oder «Sonntag am Meer» von Ph. Adrien (Basler Theater)
18. Musikschule: Schaffhauser Kammertrio
20. St. Johann: Kantonsschulkonzert
April: 3. Stadttheater: «Fidelio» von L. van Beethoven (Stadttheater Basel)
4./5. Hallau: Schwabenkrieg-Erinnerungsschiessen
6./7. Stadttheater: «Musik» von Frank Wedekind (Schauspielhaus Zürich)

S-chanf

März: 15. Engadiner Skimarathon

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

März: 15., 28. Curling: Kehraus Samedan–Scuol, Gästematch
30. Osterskirennen

Sedrun

März: 14./21. Spezialskiwoche
April: 4./18. Spezialskiwochen

Sembrancher

Mars: 29. Jour de Pâques: Distribution de vin

Sierre

Mars: 18. Casino-Théâtre: «La Ville dont le Prince est un Enfant», de Henri de Montherlant (Galas Karsenty-Herbert)

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

März. Täglich geführte Skiwanderungen und Langlaufunterricht

Silvaplana

April: 5./19. Frühlingsskiwochen auf dem Corvatsch

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
März: Bis 15. Berufsschulhaus: Gemäldeausstellung Hugo Bré
13. März/8. April. Galerie Bernard: Heinz Müller, neuere Werke
19. Konzertsaal: Symphoniekonzert. Leitung: Corrado Baldini. Solist: Walter Haefeli, Violoncello
20. Konzertsaal: Symphoniekonzert
20. März/6. April. Berufsschulhaus: Gemäldeausstellung Frau Miep de Leeuwe
24. Kammermusikabend: Ulrich Lehmann, Violine; Roland Fischlin, Cello
10. April/4. Mai. Galerie Bernard: Dieter Schwertberger, Bilder und Graphik

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St-Cergue

Mars: Jusqu'au 25. Forfait semaines sportives

St. Gallen

Konzerte und Theater

März/15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
März: 11. Tonhalle: Gastspiel Gilbert Bécaud
12. Tonhalle: Kammermusikkonzert
15. Stadttheater: «Schwester George muss sterben», Komödie von Frank Marcus
17. Tonhalle: Zagreber Philharmonie. Leitung: Milan Horvat. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine
21./22. Tonhalle: Palmsonntagskonzerte. Stadtsängerverein Frohsinn. Leitung: Etienne Krähenbühl. Solisten
27. Evang. Kirche Heiligkreuz: Kirchenkonzert
April: 5. Tonhalle: Residentie-Orchester Den Haag. Leitung: Willem van Otterloo. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe

Ausstellungen

März/30. April. Stiftsbibliothek: «Handschriften und Frühdrucke»

Sport

März: 15. Militärwettmarsch

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Luc

Mars: Jusqu'au 20. Ski: Cours de godille

St. Moritz

März. Hallenschwimmbad in Betrieb
14./21. Polizei-Wintersportwoche
15. 2. Engadin-Skimarathon
19. Internationale Eisrevue
21. Eishockey: Freundschaftsspiel
April: 10./11. Eisstockschiessen: 3. Internationales Frühjahrsturnier

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

Thun

März: Bis 15. Kunstsammlung der Stadt Thun im Thunerhof: Léonie Karrer, Walter Simon, Tonio Ciolina
Bis 31. Galerie René Steiner: Alte Meister, 16.–18. Jahrh. – Galerie Aarequai: Peter Siebold, Plastiken
11., 12., 14. Keller-Theater: «Unsere kleine Stadt» nach Thornton Wilder (Chäller-Kumedi, Bern)
14. März/14. April. Atelier-Galerie: Hans Stähli
18. Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse: Kammerkonzert. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Jakob Stämpfli
April/Okt. Schloss Thun: Historisches Museum
4. April/4. Mai. Galerie Aarequai: Peter Willen

Tschiertschen

März: 9./21. Spezialskiwochen

Unterwasser

März. Jede Woche Gästerennen und Skichilbi

Urnäsch

März: 15. Kirche: Stuttgarter Kammertrio

Val-de-Travers

Mars: 15. Les Cernets-Verrières: 18e Marathon des Neiges
Avril: 4/5. Boveresse: Championnat cantonal neuchâtelois de cross-country

Verbier

Mars: 22. Concours de ski-bob

Vevey

Mars: 13. Théâtre de Vevey: Récital Hertha Toepper, contre-alto
14. Hôtel des Trois-Couronnes: Concert annuel du Männerchor Riviera. – Salle des Remparts: Soirée «Lè Vegnolan»
17. Eglise de Corsier: Quintette à Vent romand
19. Théâtre de Vevey: «Les Mal-aimés», de François Mauriac
Avril: 4/19. Galerie Arts et Lettres: Christophe Jelenkiewicz

Villars

Mars/15 avril. Semaines de ski «Tout compris»
Mars: 14/15, 27/29. Curling: Coupe de l'Hôtel Curling, Coupe de Pâques

Visp

März: 22. St.-Jodern-Heim: Brautleutetag

Wengen

März: 13. Nachtskispringen
15. März-Riesenslalom
16./22. 4. Curlingwoche Wengen: Kunsteisbahn-Trophy, Night-Owl-Cup, Preis der Hotellerie
31. März/1. April. Ski: DHO-Trainingsrennen

Wetzikon

März: 13. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solisten

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wildhaus

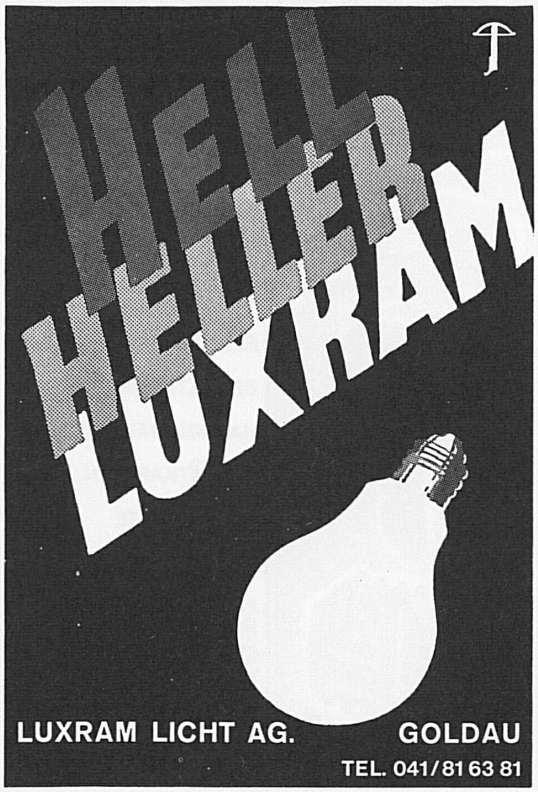
März. Jede Woche Fackelfahrten der Skischule. – Curlingturniere

Willisau

März: 12., 14. Übermittlungsübung
April: 4. Hotel Mohren: Konzert des Männerchors
11. Hotel Mohren: Folklore-Abend

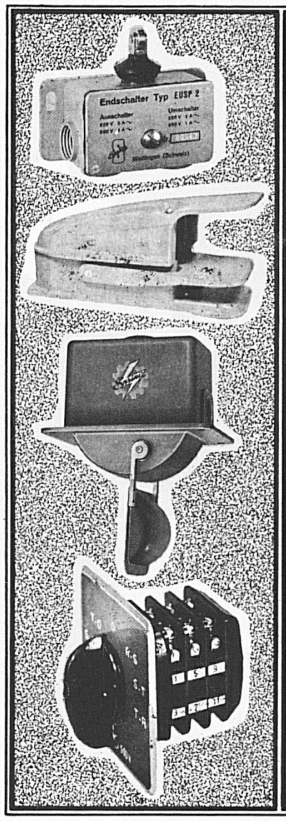
Winterthur

März/April. Spielzeit des Stadttheaters
März: Bis 31. Gewerbemuseum: «Der schweizerische Holzschnitt»
11. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Dean Dixon. Solist: Michel Block, Klavier
15. Stadtkirche: «Johannespassion» von J. S. Bach. Gemischter Chor/Stadtorchester. Leitung: Andreas Juon. Solisten



9. Importmesse technischer Erzeugnisse 13. – 21. März 1970 Zürich

Die Fachveranstaltung für Produktions- und Investitionsgüter, wie Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Elektrobedarf, Kunststoffverarbeitungsmaschinen, Motoren usw.
Sonderpavillons: «Elektrizität im Haushalt» und «Numerisch gesteuerte Werkzeugmaschinen».
Ausstellungsgelände beim Hallenstadion. Gute Verkehrsverbindungen, grosser Parkplatz. Täglich 09.00 – 18.00 Uhr geöffnet. Sonntag 10.30 – 18.00 Uhr.



Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSCHALTER

LUFTSTROEMUNGS-WAECHTER

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

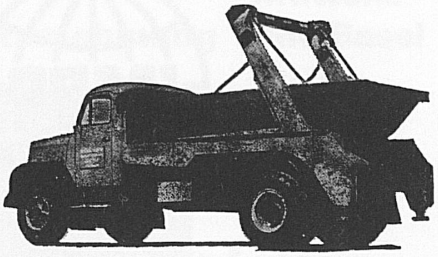
SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche Beratung

SPRING AG
APPARATEFABRIK
Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88

WIRZ KIPPER



WIRZ KIPPER

Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden.

Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht.

Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

ERNST WIRZ AG 8707 UETIKON TEL. 051 741531
Kipper- und Maschinenfabrik

16./20. Stadttheater: «Der Selbstmörder» von Nicolai Erdmann (Schauspielhaus Zürich)
17. Volkshaus: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Helmuth Hunger, Trompete
18. Stadthaussaal: Klavierabend Tamás Vasary
22. März/26. April. Kunstmuseum: Heinrich Bruppacher/Robert Lienhard/Hans-Ulrich Saas
24. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung Victor Desarzens. Solist: Pierre Wavre, Flöte
27. Stadtkirche: Karfreitagskonzert. Leitung: Bernhard Henking

April: 1. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Matthias Aeschbacher. Solistin: Katharina Hardy, Violine
4. Stadthaussaal: Winterthurer Streichquartett
8. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Milan Horvat
8./9. Stadttheater: «Musik» von F. Wedekind
10. Kirchgemeindehaus Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten. – Stadttheater: «Keine Leiche ohne Lilly» von Popplewell

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Mars/avril. Saison du Théâtre municipal

Zermatt

April/Mai. Zermatter Frühlings-Skihochtourenwochen

Zug

März: 11. Casino: Kinderfilmdienst
16. Casino: «Schwester George muss sterben», Komödie
23. St.-Michaels-Kirche: Passionskonzert
30. Ostermontagtanz

Zuoz

März: 15. Ziel-Ankunft des Engadin-Skimarathons

Zürich

Konzerte und Theater

März/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4.– Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen
März/10. April. Bernhard-Theater: Lustspiel «Sex wies well»
März. Theater am Neumarkt: «Watzlaff» von Slavomir Mrozek; «Glückliche Tage» von Samuel Beckett
Bis 15. Musical-Theater am Helvetiaplatz: «Anatevka», Musical
Bis 26. Theater an der Winkelwiese 4: «Die Nacht der Mörder» von José Triana
Bis Ende. Theater am Hechtplatz: «Der Mustergatte» von Avery Hopwood
11. Kongresshaus, Kammermusiksaal: Liederabend Paul Sperry, Tenor. – Kunsthaus: Jazzpianist Memphis Slim
11./12. Theater 11 im Stadthof 11: «Nina» von André Roussin (Schauspieltruppe Zürich)
12. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe
14. Bernhard-Theater: «Les Frères Jacques», Paris
14./15. Tonhalle: «Johannespassion» von J. S. Bach. Sängerverein Harmonie Zürich. Leitung: Hans Erismann. Solisten
15. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Räto Tschupp; Solistin: Annette Weisbrod, Klavier. – Schauspielhaus: Matinee Marionettentheater Peter W. Loosli
16. Tonhalle: Zagreber Philharmonie. Leitung: Milan Horvat. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine
17. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Robert F. Denzler. Solist: Georgy Cziffra, Klavier
18. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solisten: Peter Rybar, Violine; Alexandre Magnin, Flöte. – Theater 11 im Stadthof 11: Orchestre de Chambre de Paris. Leitung: Pierre Duvauchelle
19. Tonhalle: Tonhalle-Quartett
20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Robert F. Denzler. Solist: Hartwig Natorp, Violoncello
21. Opernhaus: Premiere «Karl V.», Oper von Ernst Krenek (Schweizer Erstaufführung)
22. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. – Tonhalle: Zürcher Bach-Chor, Stadtorchester Winterthur. Leitung: Bernhard Henking
23. Theater 11 im Stadthof 11: «Musik» von Frank Wedekind (Schauspielhaus Zürich). – Schauspielhaus: «La Ville dont le Prince est un Enfant», von Montherlant (Galas Karsenty-Herbert)
24. Tonhalle: Klavierabend John Ogdon. – Zunfthaus zur Meisen: «Konzertreihe alter Musik»
25. Theater 11 im Stadthof 11: Vivaldi Players mit Solisten. Leitung: Bruno Incerti
26./27. Tonhalle: «Missa solemnis» von Beethoven. Gemischter Chor. Tonhalle-Orchester, Solisten

April: 2. Kongresshaus: Jazzkonzert Count Basie. – Kongresshaus: Manitas de Plata, Gitarre
3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Francis Travis
4. April/9. Mai. Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Unter Aufsicht» von Jean Genet
5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Max Egger, Klavier. – Theater 11 im Stadthof 11: Tonhalle-Orchester Zürich. Leitung: Francis Travis
7., 9. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: John Browning, Klavier
8. Tonhalle: Residentie-Orchester Den Haag. Leitung: Willem van Otterloo. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe
10. Wengihof: Jazzkonzert Albert-Mangelsdorf-Quartett

Ausstellungen und Messen

März/Mai. Zoologisches Museum der Universität: «Das wissenschaftliche Pflanzenbild»
März/Anf. April. Centre Le Corbusier: «Architektur ohne Architekten» (Ausstellung der ETH)
März. Paulus-Akademie, Witikon: Kunstausstellung Charles Wyrsch/Balz Camenzind
Bis 15. Zürich-Tor, Spreitenbach: «Kleinoffset 70», Fachmesse für Kleinoffset, Ausrüstung und Zubehör
Bis 29. Graph. Sammlung der ETH: Wilhelm Lehmbruck, Graphik
13./21. Züspa-Hallen: «Impo», 9. Importmesse technischer Erzeugnisse
15. März/15. April. Helmhaus: Jubiläumsausstellung der Künstlergruppe «Réveil»
Mitte März/Anf. Mai. Kunsthaus: Faras – Christliche Fresken aus Nubien
Ende März/Anf. Mai. Kunsthaus: Wilfried Moser
April: 5./8. Schweizerische Einkaufswoche für Wintersportartikel

Sport

März: 31. Hallenstadion: Ringen
April: 4. Hallenstadion Boxen

Diverses

April: 2./3. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Brandschutz in Warenhäusern und Grossfilialen: Der Faktor Mensch
6./9. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Neue Entwicklungen in der Hotellerie

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstgewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux